

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

23 AVRIL 1999

PROJET DE LOI

portant assentiment au protocole, fait à Bruxelles le 11 mars 1996, portant amendement à l'Accord de sécurité sociale entre la Belgique et le Canada, signé à Bruxelles le 10 mai 1984

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le protocole, fait à Bruxelles le 11 mars 1996, portant amendement à l'Accord de sécurité sociale entre la Belgique et le Canada, signé à Bruxelles le 10 mai 1984, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 22 avril 1999.

Le président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

Herman NYS.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-1368 - 1998/1999:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la Commission.

Annales du Sénat:

22 avril 1999.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

23 APRIL 1999

WETSONTWERP

houdende instemming met het protocol, gedaan te Brussel op 11 maart 1996, houdende wijziging van het Akkoord over de sociale zekerheid tussen België en Canada, ondertekend te Brussel op 10 mei 1984

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het protocol, gedaan te Brussel op 11 maart 1996, houdende wijziging van het Akkoord over de sociale zekerheid tussen België en Canada, ondertekend te Brussel op 10 mei 1984, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 22 april 1999.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-1368 - 1998/1999:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Senaat:

22 april 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.